

# ARIADNE'S LAMENT

8 Women's Voices a cappella

Recording: New World 80525

Duration: ca. 8 minutes



MARY JANE LEACH

Ariadne Press 93021

**Vocal ranges:**

The image shows a musical score for eight voices, numbered 1 through 8. Each voice part is written on a single staff with a treble clef. The notes are as follows:  
1: G4, A4, Bb4  
2: F4, G4, A4  
3: E4, F4, G4  
4: D4, E4, F4  
5: C4, D4, E4  
6: B3, C4, D4  
7: A3, B3, C4  
8: G3, A3, B3

Lasciatemi morire.  
E che volete voi,  
Che mi conforte  
In così dura sorte,  
In così gran martire?  
Lasciatemi morire.

*Ottavio Rinuccini (1562–1621)*

Let me die.  
And should you wish,  
What comfort could you give me  
When my fate is so hard,  
My grief so unbearable?  
Let me die.

*Translation by Mary Jane Leach*

In a piece such as this, in which each part usually enters independently, it is difficult to notate dynamics, especially since a lot of them are written into the piece, created by the voicings. It would be best to let the conductor determine the parameters and pace of changes. In all cases, a gradual change from one level to another is preferred, rather than abrupt changes.

# ARIADNE'S LAMENT

1 = 76

in co- sì du- - ra sor- te, in co- sì gran mar-  
in co- sì du- ra sor- - te, in co- sì du-  
in co- sì du- ra sor- te,  
in co- sì du- ra sor- te, che mi,  
in co- sì du- ra sor- te,  
in co- sì du- - ra sor- te,  
in co- sì du-  
in co- sì

5

-ti- re, in co- sì gran mar- ti- re, in co- sì gran  
ra sor- - te, che mi,  
in co- sì gran mar- ti- re, in co- sì gran mar- ti-  
che mi, in co- sì gran mar- ti- re, in co- sì gran mar- ti-  
in co- sì gran mar- ti- re, in co- sì gran mar- ti- re,  
che mi, che mi, in co- sì gran mar- ti- re, in  
-ra sor- te, in co- sì gran mar- ti- re, in co- sì gran mar-  
du- ra sor- te, che mi con- for- te, in co- sì gran

10

1 mar- ti- re, in co- si gran mar- ti- re, mar- ti- re,

2 che mi con- for- te, che mi con- for- te, mar-

3 -re, la-, la-, mar- ti- re, la-,

4 -re, che mi, in co- si gran mar- ti- re, che mi-

5 in co- si gran mar- ti- re, mar- ti- re, in co- si gran mar- ti-

6 co- si gran mar- ti- re, mar- ti- re, la-, in co- si

7 - ti- re, mar- ti- re, la-, mar- ti-

8 mar- ti- re, mar- ti- re, la-, la-,

15

1 in co- si gran mar- ti- re, -ra sor- te, mar- ti-

2 -ti- re, che mi, che mi con- for- te,

3 mar- ti- re, la-, gran, la-,

4 con- for- te, che mi, in co- si gran mar- ti-

5 - re, mar- ti- re, mar- ti- re, -ra sor-

6 gran mar- ti- re, la-, in co- si gran mar- ti- re, la-,

7 -re, la-, mar- ti- re, la-, gran,

8 la-, in co- si gran mar- ti- re, mar- ti- re, in co- si gran

20

1 re, — ra sor- — te, mar- ti- — re, —

2 — che mi- — con- for- te, in co- si gran mar- ti-

3 mar - ti - re — la-, la-, gran — mar- ti- — re, la-, —

4 -re, mar- ti- — re, che — mi con- for- te, in co- si gran

5 — te, mar- — ti- re, — ra sor- te, mar-

6 in co- si gran mar- ti- re, la-, gran mar- — ti- re, —

7 la-, la-, in co- si, mar- ti- re, mar- ti-

8 mar- ti- re, — mar- ti- — re, in co- si gran mar- ti- re,

25

1 — ra, la- scia-, — la-, —

2 -re, che — mi, in co- si gran mar- ti-,

3 — mar- ti- — re, gran mar- ti-, la-,

4 mar- ti- re, — mar- ti- re, gran mar- ti-,

5 — ti- re, — scia-, la-, la-, — la- scia-,

6 — mar- ti- re, — la-, la-, —

7 -re, gran in co- si gran mar- — ti- re, la-, mar- ti- re, mar- ti-

8 in co- si gran mar- ti- re, — scia-, la-, —

32

1 -te-,

2

3 la-, la-, la-, -te- mi mo-, -te-

4 -te-, -te-,

5 la- scia-,

6 la-, la- scia-, la- scia-, la- scia-,

7 - re, la- scia-, la- scia-, la- scia-,

8

40

1 E che vo- le- te voi, E che vo- le- te voi,

2 E che vo- le- te voi, E che vo- le- te voi, e

3 -mi mo- ri- re, E che vo- le- te voi, E che vo- le-

4 E che vo- le- te voi, e che vo- le- te voi,

5 mo- ri- re, E che vo- le- te voi, e che vo- le- te

6 E che vo- le- te voi, e che vo- le- te voi,

7 E che vo- le- te voi, che mi,

8 mo- ri- re, E che vo- le- te voi, e che vo- le- te voi, e che vo-

46

1 e che vo- le- te voi, che mi, che mi con- for- te,

2 che vo- le- te voi, che mi, che mi con- for- te,

3 -te voi, e che vo- le- te voi, che mi con-, che mi con- for- te,-

4 e che vo- le- te voi, e che vo- le- te voi, in co- sì gran, con- for-

5 voi, che mi con- for- te, che mi,

6 e che vo- le- te voi, che mi, in co- sì gran,

7 che mi, e che vo- le- te voi, che mi con- for- te,

8 -le- te voi, e che vo- le- te voi, che mi con- for-

51

1 du-, -te, gran, -re, La- scia-

2 -si, -si, sor- te, -si, mar- ti- re,

3 co-, co-, -te, co-, mar- ti- re,

4 -te, in, in, -te, in, mar- ti- re,

5 in, -ra sor- te, in, -ti- re,

6 co-, sor- te, co-, -ti- re,

7 -si, sor- te, -si, -ti- re,

8 -te, du-, sor- te, gran, -ti- re,

58

1 - te mi, la- scia-, mo-

2 La- scia- te- mi, la-,

3 La- scia- te- mi, la- scia-,

4 La- scia- te- mi, la-,

5 La- scia- te- mi, la- scia-,

6 La- scia- te- mi,

7 La- scia- te- mi,

8 la-, La- scia-,

64

1 -ri- re, la- scia-, mo-ri- re, mo- ri- re,

2 -te mi, la- scia-, la-, la-, la- scia- te mi,

3 mo- ri- re, la- scia- te-, te- mi,

4 la- scia-, la-, la-, mo- ri- re, la-,

5 mo- ri- re, la- scia- te-, mo- ri-

6 la-, -te mi mo-ri- re, la-, la-, la-

7 la- scia-, la- scia- te-, la- scia- te mi,

8 la-, -te mi, la- scia- te- mi mo- ri- re,



69

1 mo- ri- re, la- scia- te- mi,

2 la- scia- te- mi mo- ri- re, la- scia- te-, -scia-,

3 la- scia- te- mi, -scia-, la- scia-, la-,

4 la- scia-, la- scia- te- mi, la-, la- scia- te- mi mo- ri- re,

5 re, la- scia- te- mi, -scia-,

6 -scia- te- mi, la-, la- scia- te- mi mo- ri- re, -scia- te-,

7 -mi mo- ri- re,

8 la- -scia- te-, la- scia- te- mi, la-,

74

1

2 -mi, -mi, la- scia- te- mi mo-

3 -te-, -te-, -te-,

4 -scia-, -scia-, -scia-,

5 la-, la-, la-,

6 -scia-, la-,

7

8

81

1 la-, la-, la-, la-,

2 -ri-, mo- ri-, la-, la-,

3 -re-, -scia-, -scia-, -scia-,

4 -scia-, -scia-,

5 -te-,

6 mo-, la-,

7 la-, -mi-,

8 -scia-, -ri-, -scia-,

89

1 che vo-, vo- le-, che mi-,

2 che vo-, che vo-,

3 che vo-, vo- le-, che mi-,

4 che vo-, che

5 che vo-, vo- le-,

6 che vo-, che,

7 che vo-, vo- le-,

8 che vo-, che,

93

1 vo- le-, — che-mi, —che-mi, — vo- le- te,

2 che, —te-, che vo-, — che, e che vo- le-

3 vo- le-, — che-mi, —che-mi, — vo- le-, —

4 vo-, — che, e che vo- le- te, che vo-, — che,

5 che-mi, — vo- le-, — che-mi, —che-mi, —

6 che vo-, — che e che vo- le- te, che vo-, —

7 che-mi, — vo- le- — te, che-mi, —che-mi, —

8 —te-, che vo-, — che, e che vo- le- te che-

96

1 che-mi, —che-mi, —che vo- le-, — che-mi, —che-mi, —che

2 —te, che vo-, — che, e che vo- le- te, che vo-, —

3 che-mi, —che-mi, — —te, vo- le-, — che-mi, —che-mi, —

4 e che vo- le- te, che vo-, — che, e che vo- le- te, che-

5 vo- le-, — che-mi, —che-mi, — —te, vo- le-, —

6 che, e che vo- le- te, che vo-, — che e che vo- le-

7 che vo- le-, — che-mi, —che-mi, — che vo- le-, —

8 vo-, — che e che vo- le- te, che vo-, — che,

99

1 vo- le-, -vo- le-, - che-mi-, -che-mi-, -te, vo- le-, -vo- le-, -che,

2 che, e che vo- le- te, che-vo-, che, e che vo- le-

3 -te, vo- le-, -vo- le- te, che-mi-, -che-mi-, -te, vo- le-, -vo- le-

4 vo-, che, e che vo- le- te, che-vo-, che,

5 che-mi-, -che-mi-, -te, vo- le-, -vo- le- te, che-mi-, -che-mi-, -te,

6 -te, che-vo-, che, e che vo- le- te, che-vo-,

7 che-mi-, -che-mi-, -te, vo- le-, -vo- le-, -che, che-mi-, -che-mi-,

8 e che vo- le- te, che-vo-, che, e che vo- le- te, che-

102

1 -te-, che-mi-, -che-mi-, -te,

2 -te, che-vo-, che, -te, che-vo-,

3 -te, -te, che-mi-, -che-mi-,

4 e che vo- le- te che-vo-, che, e che vo- le- te, che-

5 vo- le-, -vo- le- te, vo- le-, -vo- le- te,

6 che, e che vo- le- te, che-vo-, che, e che, con- for-

7 -te, vo- le-, -vo- le- -te, vo- le-, -vo- le-

8 vo-, che, e che vo- le- te, vo-, che,

106

1 vo- le-, vo- le- te, con- for-, con- for- te, con- for-, con- for- te,

2 con-, e che vo- le- te, che vo-, con-, e che vo- le-

3 -te, vo- le-, vo- le- te, con- for-, con- for- -te, con- for-, con- for-

4 vo-, con-, e che vo- le- te, con- for- te, con-,

5 che-mi, che mi, -te, vo- le-, vo- le- te, con- for-, con- for- te,

6 -te, che vo-, con-, e che vo- le- te, con- for- te,

7 -te, che-mi, che-mi, -te, vo- le-, vo- le- te, con- for-, con- for-

8 e che vo- le- te, che vo-, che, e che vo- le- te, con-

110

1 in co- si du-, in co- si du-, in co- si gran, in co- si gran,

2 -te, con- for- te, con-, e che vo- le- te, -ra, la-, la-

3 -te, in co- si du-, in co- si du-, in co- si gran, in

4 e che vo- le- te, con- for- te, con-, la-, -te-, -ra, la-,

5 con- for-, con- for- te, in co- si du-, in co- si du-, in co- si gran,

6 con-, e che, con- for- te, -ra, con-, la- scia-, -ra,

7 -te, con- for-, con- for- te, in co- si du-, in co- si du-, in co- si

8 for- te, con-, e che vo- le- te, -ra, con-, la- scia-,

114

1 in co- si gran mar-, la- scia-, la- scia-, che- mi, la-

2 -scia-, in co- si gran, la- scia-, in co- si gran, con- for- te,

3 co- si gran, in co- si gran mar-, la- scia-, la- scia-, che- mi,

4 la- scia-, in co- si gran, la-, -ti-, in co- si gran, con- for-

5 in co- si gran, in co- si gran mar-, la- scia-, la- scia-,

6 la-, la- scia-, in co- si gran, la-, -ti-, in co- si gran,

7 gran, in co- si gran, in co- si gran mar-, la- scia-, la-

8 -ra, la-, la- scia-, in co- si gran, la-, -ti-, in

118

1 - scia-, che- mi, la- - scia-, che- mi, la- - scia-,

2 la- scia-, con- for- te, la- scia-,

3 la- scia che- mi- la - scia che- mi la - scia

4 -te, la- scia, con- for- te,

5 che- mi, la- - scia-, che- mi, la- - scia-, che- mi, la-

6 con- for- te, la- scia-, con- for- te,

7 - scia-, che- mi, la- scia-, che- mi, la- scia-, che- mi,

8 co- si gran, con- for- te, la- scia-, con- for-

123

1 la- scia- te-, la- scia- te- mi, la- scia- te-, — la- — scia-, la- scia- te- mi,—

2 con- for- te, che mi, la-, mo- ri- re, la-,

3 la- scia- te-, la- scia- te- mi, la- scia- te-, — la- — scia-,

4 la- scia-, con- for- te, che mi, la-, mo- ri- re,

5 — scia-, la- scia- te-, la- scia- te- mi, la- scia- te-, — la-

6 la- scia-, con- for- te, che mi, la-,

7 la- scia-, la- scia- te-, la- scia- te- mi, la- scia- te-,

8 -te, la- scia-, con- for- te-, che mi, la-,

129

1 — mi, — La- scia- — te-

2 La- scia- —

3 la- scia-, — La- scia-

4 la-,

5 — scia-, la- scia- te- mi, —

6 mo- ri- re, la-,

7 — la- — scia-, la- scia-,

8 mo- ri- re, la-,

135

1 -mi, -mi, mo-, -scia-,

2 -te- mi, -te- mi, -te-, la-, la-,

3 -te- mi, -te- mi, -scia-, -mi, -mi, la-,

4 La- scia-, la- scia-, la- scia-, la-, -te-, -te-, -ri-,

5 La- scia-, la- scia-, -scia-, -scia-, mo-,

6 La-, la-, te-, -ri-,

7 La- scia-, -scia-, -scia-, -scia-,

8 La-, la-, la-,

141

1 -scia-, -re.

2 -ri-, la-,

3 la-, -te,

4 mo-, -re.

5 la-, la- - scia-,

6 -scia-, -scia-, mo-, mo-, mo- ri- re.

7 -ri-, -ri-,

8 la-, mo- - ri- - re.